

ЛИЦЕНЗИОННЫЙ ДОГОВОР С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

ABBYY® Lingvo® x6

Внимание! Внимательно прочитайте нижеследующие условия, прежде чем устанавливать, копировать и (или) иным способом использовать *ABBYY® Lingvo® x6* (далее — ПО). Установка, копирование или использование ПО иным способом означает Ваше согласие с приведенными ниже условиями.

Настоящий лицензионный договор с Конечным пользователем (далее — Лицензионный договор) является юридически обязательным соглашением между Вами, конечным пользователем, который приобрел или использует ПО, и Компанией ABBYY.

Настоящий Лицензионный договор вступит в силу либо в момент, когда Вы примете содержащиеся в нем условия, последовательно нажав на кнопки «Я принимаю условия лицензионного договора», «Далее» и установив ПО, либо когда Вы установите ПО, создадите копию ПО или начнете использовать ПО каким-либо иным способом. Любое из вышеуказанных действий означает, что Вы подтверждаете, что Вы прочитали настоящий Лицензионный договор, понимаете его и принимаете содержащиеся в нем условия. Если Вы не согласны с условиями настоящего Лицензионного договора, не используйте ПО, отключите ПО, удалите его из Вашей системы и уничтожьте любые копии ПО, которыми Вы владеете. Настоящий Лицензионный договор действует в течение всего срока пока вы используете ПО, если в настоящем Лицензионном договоре или в отдельном письменном договоре между Вами и Компанией ABBYY не указано иное.

ПО охраняется законодательством об авторском праве и международными соглашениями, и некоторые его части охраняются законодательством о патентах и секретах производства. Вы согласны с тем, что настоящий Лицензионный договор имеет такую же юридическую силу, как и любой другой письменный договор, согласованный и заключенный Вами. В случае нарушения Лицензионного договора Вы можете быть привлечены к ответственности в установленном порядке.

Если отдельный письменный договор в отношении ПО был заключен с Компанией ABBYY, то в случае расхождений в содержании между текстом настоящего Лицензионного договора и текстом отдельного письменного договора преимущественную силу имеет текст отдельного договора. Любые положения и условия, содержащиеся в Ваших заказах на покупку или других документах, не должны изменять настоящий Лицензионный договор или расширять обязательства ABBYY по настоящему Лицензионному договору.

Термины и определения

Компания ABBYY означает:

компанию ABBYY USA Software House Inc., зарегистрированную по адресу: США, 95035 Калифорния, Милпитас, Хиллвью Корт, 890, офис 300 (890 Hillview Court, Suite 300, Milpitas, California, 95035, USA), когда применяется п. 16.1 настоящего Лицензионного договора;

компанию ABBYY Japan Co., Ltd., зарегистрированную по адресу: Япония, 222-0033 Канагава-кен, Йокогама-си, Кохоку-ку, Син-Йокогама, 2-5-14 (2-5-14 Shin-Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 222-0033, Japan), когда применяется п. 16.2 настоящего Лицензионного договора;

компанию ABBYY Europe GmbH, зарегистрированную по адресу: 80687, Германия, Мюнхен, Лэндсбергер штрассе, 300 (Landsberger Str. 300, 80687 Munich, Germany), когда применяется п. 16.3 настоящего Лицензионного договора;

компанию ABBYY UK Ltd., зарегистрированную по адресу: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, TW20 9LF Суррей, Эгхем, Стейшен-роуд, 36,

Центрум Хаус (Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LF, United Kingdom), когда применяется п. 16.4 настоящего Лицензионного договора;

компанию ABBYY PTY Ltd., зарегистрированную по адресу: Австралия, строение Ситигруп, уровень 13, Парк-стрит, 2-26, Сидней, NSW 3000 (Citigroup Building, Level 13, 2-26 Park Street, Sydney NSW 2000, Australia), когда применяется п. 16.5 настоящего Лицензионного договора;

ООО «Аби Продакшн», зарегистрированное по адресу: Россия, 127273 г. Москва, ул. Отрадная, дом 2Б, строение 6, офис 12, когда применяется п. 16.6 настоящего Лицензионного договора;

и компанию ABBYY Solutions Ltd., зарегистрированную по адресу: Кипр, Никосия, CY 2404 Эгкоми, ул. Михаила Караоли, 2 (Michail Karaoli 2, Egkomi CY 2404, Nicosia, Cyprus), — во всех остальных случаях.

Партнер Компании ABBYY — физическое или юридическое лицо, которому Компания ABBYY предоставила право на перепродажу и распространение лицензионных копий ПО Конечным пользователям либо напрямую, либо через одного или более посредников или дистрибьюторов.

Активация — процесс подтверждения Вашего Серийного номера и проверки, не был ли Серийный номер активирован на количестве Компьютеров, превышающем объем Вашей Лицензии. Вам, Конечному пользователю ПО, после установки необходимо активировать ПО для подтверждения законности использования ПО. ПО без его Активации не будет работать или будет работать в течение ограниченного срока и/или с ограниченным числом функций и перестанет функционировать без дополнительного уведомления, когда такой ограниченный срок истечет.

Компьютер — конкретное физическое или виртуальное устройство с одним или более ядром ЦПУ (центрального процессорного устройства), работающее под управлением определенной операционной системы. Любые изменения в конфигурации или в наборе комплектующих Компьютера (в том числе форматирование жесткого диска и переустановка операционной системы) могут привести к тому, что Компьютер будет считаться другим Компьютером для целей лицензирования.

Права на интеллектуальную собственность — все права на интеллектуальную и промышленную собственность, включая, права на: (I) изобретения, открытия и патенты на изобретения, включая заявки на выдачу патентов и переизданные патенты, продления патентов полностью или в части; (II) авторские права; (III) образцы и промышленные образцы; (IV) товарные знаки, знаки обслуживания, оформление товара и права на аналогичные объекты; (V) секреты производства (ноу-хау), коммерческую тайну и конфиденциальную информацию; (VI) права на топологии интегральных микросхем и на шаблоны (маски); и (VII) другие интеллектуальные права.

Лицензия — предоставляемое Вам Компанией ABBYY ограниченное право на установку и использование функциональности ПО на условиях простой (неисключительной) лицензии в соответствии с условиями настоящего Лицензионного договора.

Серийный номер — уникальный идентификационный номер Вашей Лицензии или группы Лицензий с похожими параметрами.

ПО — ABBYY Lingvo x6, включая все и каждый отдельный компонент, встроенный в него или предоставленный с использованием сети Интернет или другим способом, включая, но не ограничиваясь, исполняемые, справочные, демонстрационные файлы, файлы-примеры и иные файлы; дополнительная функциональность ПО; библиотеки, базы данных (в том числе, словари), образцы, сопроводительные материалы (изображения, фотографии, анимированные изображения, аудио- и видео-компоненты и т.д.), и другие компоненты ПО.

Словарь — словарная база данных, содержащаяся в ПО или доступная посредством ПО и включающая, в том числе следующую информацию о словах: (I) варианты перевода на другие языки, (II) примеры использования, синонимы, антонимы, обозначение ударных слогов и иную

дополнительную информацию, (III) указание части речи, (IV) транскрипцию и (или) указание общепринятого произношения и деления на слоги, (V) окончания слов, (VI) производные слова различных частей речи, (VII) этимологические сведения, (VIII) определения.

Дополнительная функциональность ПО – набор дополнительных возможностей, содержащихся в ПО или доступных посредством ПО, включая дополнительные материалы и ресурсы (в частности, карточки для запоминания слов, курсы по изучению языков и иные), дополнительные функции (в том числе, приложения, компоненты, настройки и иные).

Слова **«Вы», «Ваш», «Конечный пользователь»** относятся к любому физическому и (или) юридическому лицу, которое приобрело ПО для собственного использования, а не для последующей перепродажи, и к любому фактическому пользователю ПО.

1. Предоставление Лицензии

1.1 В соответствии с условиями настоящего Лицензионного договора Компания АВВУУ предоставляет Вам ограниченную неисключительную Лицензию на установку и использование функциональности ПО с учетом всех ограничений и объема Лицензии, содержащихся в настоящем Лицензионном договоре, в программных и (или) аппаратных лицензионных ключах, предоставленных Компанией АВВУУ, в самом ПО и (или) в отдельном письменном договоре между Вами и Компанией АВВУУ или Партнером Компании АВВУУ и (или) в документации, предоставленной Вам при продаже ПО. В любом случае отдельный письменный договор между Вами и Партнером Компании АВВУУ не должен превышать объем лицензии и ограничения, указанные в настоящем Лицензионном договоре и (или) в отдельном договоре с Компанией АВВУУ и (или) налагать дополнительные обязательства на Компанию АВВУУ. Условия, содержащиеся в документации, предоставленной Вам Партнером Компании АВВУУ при продаже ПО, не должны противоречить условиям настоящего Лицензионного договора, отдельного договора с Компанией АВВУУ, и письменных документов Компании АВВУУ, регулирующих условия использования и (или) продажи ПО.

Все условия настоящего Лицензионного договора распространяются как на ПО в целом, так и каждый компонент ПО в отдельности, а также на документацию для Конечного пользователя, за исключением включенного в ПО программного обеспечения третьих лиц, в отношении которого действуют собственные лицензионные условия, как определено в разделе 15. Любые разногласия по поводу объема Вашей Лицензии должны разрешаться в пользу ограничения объема Вашей Лицензии. Ограничения на использование Вами ПО и объем Вашей Лицензии могут включать в себя в том числе следующее:

1.1.1 Ограничение на количество Компьютеров, отдельных пользователей и сетевой доступ. Объем приобретенной Вами Лицензии зависит от ее типа и может ограничивать количество Компьютеров, на которых Вы имеете право установить и использовать ПО, количество отдельных пользователей ПО и сетевой доступ к ПО. Тип приобретенной Вами Лицензии указывается в отдельном договоре между Вами и Компанией АВВУУ или Партнером Компании АВВУУ и (или) в документации, предоставленной Вам при продаже ПО. После установки ПО Вы можете посмотреть тип своей Лицензии в меню «Справка», доступном в интерфейсе ПО.

1.1.1.1 Если Вы приобрели Лицензию типа «Single user license» или «Standalone» и являетесь юридическим лицом, то Вы имеете право установить и использовать ПО на одном Компьютере, если иное не указано в Лицензионном договоре, в отдельном договоре с Компанией АВВУУ или в документации Компании АВВУУ, предоставленной Вам при продаже ПО. Если Вы приобрели Лицензию типа «Single user license» или «Standalone» и являетесь физическим лицом, то Вы имеете право установить и использовать ПО на одном принадлежащем Вам стационарном Компьютере и на одном принадлежащем Вам портативном Компьютере (ноутбуке или ином портативном устройстве, удовлетворяющем системным требованиям к ПО). Вы не имеете права использовать ПО одновременно на стационарном и на портативном Компьютере. В каждый

отдельно взятый момент времени Вы имеете право либо осуществлять доступ к ПО напрямую, либо подключившись при помощи удаленного доступа к Компьютеру, на котором установлено ПО.

- 1.1.1.2 Если Вы приобрели Лицензию типа «Per Seat», то Вы имеете право установить и использовать ПО на количестве принадлежащих Вам Компьютеров, равном количеству приобретенных Вами Лицензий. В каждый отдельно взятый момент времени Вы имеете право получать доступ к одной установленной копии ПО только с одного Компьютера, если иное не указано в Лицензионном договоре, в отдельном договоре с Компанией АВВУУ или в документации Компании АВВУУ, предоставленной Вам при продаже ПО.
- 1.1.1.3 Если Вы приобрели Лицензию типа «Network License» или «Concurrent», то Вы имеете право установить ПО на любом количестве принадлежащих Вам Компьютеров и одновременно использовать ПО только на количестве Компьютеров, равном количеству приобретенных Вами Лицензий, если иное не указано в Лицензионном договоре, в отдельном договоре с Компанией АВВУУ или в документации Компании АВВУУ, предоставленной Вам при продаже ПО.
- 1.1.2 Если применяется п. 16.6, и Вы приобрели АВВУУ Lingvo x6 Домашняя версия, то Вы имеете право использовать ПО исключительно в некоммерческих целях на вашем личном домашнем Компьютере. Вы не имеете права устанавливать ПО на Компьютерах юридических лиц, государственных учреждений, государственных агентств и органов местного самоуправления, а любое коммерческое использование ПО вышеперечисленными юридическими лицами, учреждениями и органами запрещено.
- 1.1.3 Состав словарей. Количество и набор словарей, содержащихся в ПО или доступных посредством ПО, могут отличаться в зависимости от версии продукта.
- 1.1.4 Дополнительная функциональность. Набор дополнительных возможностей, содержащихся в ПО или доступных посредством ПО, может также отличаться в зависимости от версии продукта.
- 1.1.5 Срок. Использование ПО может быть ограничено определенным сроком, указанным в Лицензии или в отдельном договоре с Компанией АВВУУ или Партнером Компании АВВУУ и (или) в документации, предоставленной Вам при продаже ПО. Запрещается использовать ПО после истечения этого срока.
 - 1.1.5.1 Если Вы приобрели подписку на ПО, то в дополнение к ограничениям, приведенным в пп. 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3 и 1.1.4, применяются следующие ограничения. Вы имеете право использовать ПО в течение ограниченного периода подписки. Период подписки может продлеваться автоматически до тех пор, пока Вы не отмените Вашу подписку. После истечения периода подписки функциональность ПО будет недоступна или ограничена до тех пор, пока Вы не внесете плату за новый период подписки. Дополнительные условия использования ПО по подписке могут быть описаны в отдельном договоре между Вами и Компанией АВВУУ или Партнером Компании АВВУУ; Вы должны принять такие условия перед приобретением (покупкой) подписки на ПО.
- 1.2 Вы признаете, что ПО защищено от несанкционированного копирования и неограниченного использования и может включать Серийный номер, обеспечивающий такую защиту, и Вы принимаете ПО вместе с такой защитой. Ваш Серийный номер может требовать Активации, и количество доступных Вам Активаций может быть ограничено. Дополнительную Активацию Серийного номера можно запросить, обратившись в службу технической поддержки Компании АВВУУ, в течение всего срока оказания технической поддержки для приобретенной Вами версии ПО в соответствии с разделом 7. По истечении срока предоставления технической поддержки приобретенного (купленного) ПО, Компания АВВУУ имеет право прекратить предоставление дополнительной Активации.

- 1.3 Компания АВВУУ сохраняет за собой все права, явным образом не предоставленные Вам согласно условиям настоящего Лицензионного договора. Настоящий Лицензионный договор не предоставляет Вам никаких прав на товарные знаки Компании АВВУУ.
- 1.4 Компания АВВУУ имеет право в любое время и без какого-либо предварительного уведомления изменить состав компонентов, содержащихся в ПО или доступных посредством ПО, включая состав (набор и/или количество) словарей и дополнительную функциональность распространяемого ПО, как в сторону их ограничения, так и в сторону расширения.
- 1.5 Если применяется п. 16.6 настоящего Лицензионного договора, и Вы являетесь физическим лицом, Вы имеете право использовать ПО на территории всего мира. Работники юридического лица или его обособленных подразделений и представительств имеют право использовать ПО также на территории всего мира.
- 1.6 Использование ПО или его компонентов, не соответствующее или противоречащее условиям настоящего Лицензионного договора, является нарушением Прав на интеллектуальную собственность Компании АВВУУ и (или) третьих лиц и будет являться основанием для лишения Вас всех прав использования ПО, предоставленных Вам по настоящему Лицензионному договору.
- 1.7 Если Вы размещаете и/или используете ПО в виртуальной среде, включая без ограничений, в частности, VMware, Citrix, получение доступа к ПО или использование ПО не должно ни коим образом нарушать ограничения на использование ПО и объем предоставленной Вам Лицензии. В частности, один и тот же Серийный номер не должен использоваться для предоставления доступа и разрешения использования ПО в виртуальной среде большему количеству Компьютеров, чем количество Компьютеров, для которых была должным образом приобретена Лицензия. ПО также не должно использоваться для обработки большего количества единиц обработки, чем количество, которое разрешено Лицензией.
- 1.8 ПО может предоставляться на нескольких видах носителей (ПО на различных носителях), в том числе путем загрузки ПО с помощью сети Интернет. Вне зависимости от количества или вида полученных Вами носителей Вы имеете право использовать ПО только в соответствии с объемом Вашей Лицензии на ПО.

2. Ограничения на использование

- 2.1 Все условия использования ПО и ограничения на использование ПО приведены в настоящем Лицензионном договоре, если только дополнительные условия использования и ограничения не указаны в отдельном письменном договоре между Вами и Компанией АВВУУ или Партнером Компании АВВУУ либо в документации, сопровождающей ПО, при этом договор с Партнером Компании АВВУУ и предоставленная Партнером Компании АВВУУ документация не должны налагать дополнительных обязательств на Компанию АВВУУ.
- 2.2 Вы обязуетесь не осуществлять самостоятельно и не создавать условия третьим лицам для осуществления следующих действий:
 - 2.2.1 Изучать, исследовать или испытывать функционирование ПО в целях определения идей и принципов, лежащих в основе ПО, дизассемблировать, декомпилировать (воспроизводить и преобразовывать объектный код в исходный код) или пытаться иным способом получить исходный код ПО или любой части ПО, за исключением случаев, разрешенных применимым законодательством, несмотря на данное ограничение, и только в объеме, разрешенном применимым законодательством. Если ограничение подобных действий запрещено применимым законодательством, любая информация, полученная таким образом, не должна раскрываться третьим лицам, если только такое раскрытие не предусмотрено применимым законодательством, и должна быть немедленно сообщена Компании АВВУУ. Вся такая информация является конфиденциальной и принадлежит Компании АВВУУ.

- 2.2.2 Модифицировать, адаптировать ПО (в том числе вносить в ПО изменения с целью обеспечить возможность функционирования ПО на Ваших аппаратных средствах) или вносить любые изменения в объектный код ПО, приложений и баз данных, содержащихся в ПО, за исключением тех изменений, которые предусмотрены ПО и описаны в документации к ПО.
 - 2.2.3 Исправлять ошибки в ПО или переводить ПО без предварительного письменного согласия Компании АВВУУ.
 - 2.2.4 Без письменного разрешения Компании АВВУУ сдавать в аренду, сдавать внаем, сублицензировать, уступать или передавать права, предоставленные Вам по настоящему Лицензионному договору, и любые другие права, связанные с ПО, любому другому лицу, а также разрешать копировать ПО или его части на другие Компьютеры (за исключением случаев, описанных в п. **Error! Reference source not found.**).
 - 2.2.5 Создавать условия для доступа к ПО и (или) использования ПО лицами, не имеющими прав на использование ПО, включая лиц, работающих с Вами в одной многопользовательской системе, в виртуальной среде или через сеть Интернет.
 - 2.2.6 Удалять, изменять или делать малозаметными любые уведомления об авторских правах, правах на товарные знаки или на патенты, которые указаны в предоставленном Вам ПО.
- 2.3 Без заключения дополнительного письменного договора с Компанией АВВУУ Вы не имеете права обходить предоставленный вместе с ПО пользовательский интерфейс ПО или взаимодействовать с ПО при помощи программ для автоматизации, в том числе при помощи скриптов, ботов и программ для роботизации процессов.
- 2.4 С учетом положений п. 2.5, Вы имеете право передать ПО напрямую другому конечному пользователю только один раз. Если Вы являетесь юридическим лицом, такая передача может быть осуществлена только после получения письменного согласия Компании АВВУУ. ПО должно быть передано в полном объеме (включая все копии, все компоненты ПО, носители, печатные материалы и любые обновления), а также настоящий Лицензионный договор. Такая передача не может быть осуществлена при помощи посредников или любым другим косвенным образом. Лицо, получающее ПО в результате такой передачи, обязано согласиться с условиями настоящего Лицензионного договора, включая обязанность не осуществлять дальнейшую передачу Лицензионного договора и ПО. В случае осуществления такой передачи Вы обязаны удалить ПО с Вашего Компьютера (с Ваших Компьютеров) или из Вашей локальной сети.
- 2.5 Если полученная Вами версия ПО не требует Активации Серийного номера после установки ПО (за исключением версий ПО обозначенных как «Ознакомительная версия», «Испытательная версия» или «Демонстрационная версия»), а тип Вашей Лицензии не упомянут в пп. 1.1.1.1-1.1.1.3, то (i) сведения о вашей Лицензии содержатся в прилагающемся к ПО сертификате Компании АВВУУ; (ii) Вы обязаны сохранять конфиденциальность ПО, и любая передача Вами ПО строго запрещается (в настоящем п. 2.5 термин «передача» означает в том числе предоставление доступа к ПО третьим лицам, предоставление доступа к ПО сотрудникам для частного использования, а также продажу ПО, сдачу ПО в аренду или предоставление ПО во временное пользование); (iii) Вы обязаны вести точный учет количества Компьютеров, на которых используется ПО, ежегодно информировать Компанию АВВУУ или Партнера Компании АВВУУ о количестве таких Компьютеров и одновременно с годовым отчетом осуществлять лицензионные платежи (размер которых может быть указан в документации, предоставленной Вам при продаже ПО) за каждый такой Компьютер, включая Компьютеры сверх количества, заказанного Вами при приобретении Лицензии; и (iv) Компания АВВУУ имеет право по предварительному письменному запросу и не чаще одного раза в 12 (двенадцать) месяцев осуществлять детальный аудит Ваших документов учета исключительно в целях проверки количества Компьютеров, на которых используется ПО, и правильности расчета уплачиваемых Вами лицензионных платежей. Такой аудит должен осуществляться за счет Компании АВВУУ в Ваши рабочие часы с соблюдением необходимых мер по обеспечению конфиденциальности. В случае выявления разницы более чем в 5 (пять) процентов между заявленными Вами лицензионными платежами и фактически

причитающейся Компании АBBYУ суммой, Вы будете обязаны оплатить выявленную разницу и компенсировать Компании АBBYУ ее расходы на аудит.

3. Ознакомительное ПО

- 3.1 Если ПО, которое Вы получили вместе с настоящей Лицензией, является предпродажной версией или бета-версией ПО, предоставленной для ознакомления, демонстрации, тестирования или проверки, имеет ограниченный или неполный набор функций, обозначено как «Ознакомительная версия», «Испытательная версия» или «Демонстрационная версия» («Try&Buy», «Trial» или «Demo») или было предоставлено бесплатно (далее — Ознакомительное программное обеспечение), то до тех пор, пока Вы не приобретете (купите) Лицензию на полную версию ПО, применяется настоящий раздел 3 Лицензионного договора. В случае любых противоречий между текстом других разделов и текстом раздела 3 настоящего Лицензионного договора данный раздел 3 будет иметь преимущественную силу во всех вопросах, касающихся Ознакомительного программного обеспечения, но только в той мере, которая необходима для разрешения таких противоречий.
- 3.2 **ОЗНАКОМИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВАМ «КАК ЕСТЬ» И БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ УБЫТКОВ ЛЮБОГО РОДА (ВЫРАЖЕННЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ). ОЗНАКОМИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МОЖЕТ НЕ ЯВЛЯТЬСЯ ОКОНЧАТЕЛЬНОЙ ВЕРСИЕЙ ПО ОТ КОМПАНИИ АBBYУ И МОЖЕТ СОДЕРЖАТЬ ДЕФЕКТЫ, ОШИБКИ И ДРУГИЕ НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВЫЗВАТЬ СБОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ ИНОЙ СБОЙ И ПОТЕРЮ ДАННЫХ. В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НА ОЗНАКОМИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НИКАКИЕ ГАРАНТИИ, И ДЛЯ ЯСНОСТИ ВЫ ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО КОМПАНИЯ АBBYУ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЛЮБОГО РОДА ПЕРЕД ВАМИ, В ТОМ ЧИСЛЕ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ОТ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ПРАВОВОГО ТИТУЛА, ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ, ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, СПОКОЙНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ И ГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. В СЛУЧАЯХ, КОГДА ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИСКЛЮЧЕНА, НО ВОЗМОЖНО ЕЕ ОГРАНИЧЕНИЕ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ АBBYУ И ПАРТНЕРОВ КОМПАНИИ АBBYУ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СУММОЙ В 50 (ПЯТЬДЕСЯТ) ДОЛЛАРОВ США ЛИБО СУММОЙ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ПО, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, КАКАЯ ИЗ ДВУХ СУММ ОКАЖЕТСЯ БОЛЬШЕ.**
- 3.3 Функциональность Ознакомительного программного обеспечения может быть ограничена. Например, функциональность может быть доступна в течение ограниченного срока, после истечения которого Ваш доступ к Ознакомительному программному обеспечению и возможность им пользоваться будут прекращены (далее — приостановление). В случае приостановления предоставленные Вам Лицензионным договором права прекращают свое действие до тех пор, пока Вы не приобретете новую Лицензию у Компании АBBYУ.
- 3.4 Ознакомительное программное обеспечение, коммерческая версия которого не поступала в продажу
- 3.4.1 Ознакомительное программное обеспечение, коммерческая версия которого не поступала в продажу, является конфиденциальной информацией Компании АBBYУ.
- 3.4.2 В отношении Ознакомительного программного обеспечения, коммерческая версия которого не поступала в продажу, Компания АBBYУ не обещает, не гарантирует и не имеет выраженных или подразумеваемых обязательств, а Вы признаете, что Компания АBBYУ не обещала и не гарантировала, что Ознакомительное программное обеспечение, коммерческая версия которого не поступала в продажу, будет разрабатываться в дальнейшем или что его коммерческая версия будет анонсирована или доступна в будущем. Компания АBBYУ не имеет обязательств выпускать продукт, похожий на Ознакомительное программное обеспечение, коммерческая версия которого не поступала

в продажу, или совместимый с Ознакомительным программным обеспечением, коммерческая версия которого не поступала в продажу. Соответственно, Вы принимаете на себя все риски, связанные с использованием Ознакомительного программного обеспечения, коммерческая версия которого не поступала в продажу, и все риски, связанные с исследованиями и разработкой, имеющими отношение к Ознакомительному программному обеспечению, коммерческая версия которого не поступала в продажу.

3.4.3 Вы можете предоставить Компании АБВУУ отзывы о тестировании и использовании Ознакомительного программного обеспечения, коммерческая версия которого не поступала в продажу, включая сообщения об ошибках или дефектах (далее — Отзывы), и передать Компании АБВУУ в полном объеме все права на такие Отзывы, включая без ограничений права на использование, обнародование и распространение Отзывов.

3.4.4 Конфиденциальность Ознакомительного программного обеспечения, коммерческая версия которого не поступала в продажу, и полученных при его помощи результатов:

Вы обязуетесь не разглашать информацию, связанную с Ознакомительным программным обеспечением, коммерческая версия которого не поступала в продажу, переданную Вам Компанией АБВУУ в письменном, устном или электронном виде. Любая информация о качестве такого Ознакомительного программного обеспечения, коммерческая версия которого не поступала в продажу, или о качестве результатов, полученных при помощи такого Ознакомительного программного обеспечения, коммерческая версия которого не поступала в продажу, Отзывы и любая информация об ошибках, неисправностях и других проблемах, обнаруженных Вами в Ознакомительном программном обеспечении, коммерческая версия которого не поступала в продажу, является конфиденциальной информацией Компании АБВУУ.

3.4.5 Вы обязуетесь не разглашать конфиденциальную информацию. «Разглашать» означает демонстрировать, описывать, копировать, отдавать во временное пользование, сдавать в аренду, передавать конфиденциальную информацию или предоставлять сетевой или иной доступ к конфиденциальной информации, воспроизведенной в любой форме, в том числе устной, любым третьим лицам.

3.4.6 Вы обязуетесь принять все разумные меры для предотвращения разглашения конфиденциальной информации и сохранения ее конфиденциальности.

3.4.7 Вы обязуетесь незамедлительно уведомлять Компанию АБВУУ о любых ставших Вам известными фактах разглашения конфиденциальной информации. Если Вы нарушите условия, указанные в п. 3.4.4-3.4.6, Вы обязаны возместить Компании АБВУУ все убытки, понесенные в результате такого нарушения.

3.4.8 В случае получения Вами новой версии Ознакомительного программного обеспечения или коммерческой версии такого программного обеспечения в виде отдельного продукта или в виде части другого продукта Вы обязаны вернуть или уничтожить все предыдущие версии Ознакомительного программного обеспечения, полученные Вами от Компании АБВУУ.

3.4.9 Если Ознакомительное программное обеспечение было предоставлено Вам в соответствии с отдельным письменным договором, использование Вами ПО подпадает также под действие такого письменного договора. В случае противоречия между условиями отдельного письменного договора, например Договора о неразглашении, и условиями настоящего Лицензионного договора, отдельный письменный договор будет иметь преимущественную силу, но только в мере, необходимой для разрешения такого противоречия.

4. ПО, обозначенное как «не для продажи»

- 4.1 Если ПО обозначено как «не для продажи», то независимо от остальных условий настоящего Лицензионного договора Вы имеете право использовать такое ПО исключительно в целях его демонстрации, проверки или тестирования.

5. Обновления текущей версии и расширение функциональности текущей версии ПО

- 5.1 Если ПО обозначено как обновление текущей версии (Update) или расширение функциональности (Functionality Extension, Extension), на Ваше право использовать ПО и на объем Вашей Лицензии могут быть наложены дополнительные ограничения, в том числе следующие:

5.1.1 Для того чтобы пользоваться таким ПО, Вы должны иметь Лицензию на предыдущую версию ПО, которая была обозначена компанией АBBYY как подлежащая обновлению (в отношении обновления текущей версии), или Лицензию на расширяемое ПО, которое было обозначено компанией АBBYY как подлежащее расширению функциональности (в отношении расширения функциональности).

5.1.2 ПО, обозначенное как обновление текущей версии или расширение функциональности, заменяет и (или) изменяет продукт, который являлся основанием для получения Вами обновления текущей версии или расширения функциональности.

5.1.3 Вы имеете право использовать получившийся обновленный или расширенный продукт только в соответствии с Лицензионным договором, предоставленным вместе с обновлением текущей версии или расширением функциональности.

- 5.2 Если ПО обозначено как обновление текущей версии, Вы согласны с тем, что любые обязанности Компании АBBYY по поддержке обновляемой (текущей) версии ПО заканчиваются в тот момент, когда обновление данной версии становится доступным.

6. Обновления с предыдущих версий ПО

- 6.1 Если ПО обозначено как обновление с предыдущих версий (Upgrade, далее - Обновление), на Ваше использование ПО и объем Вашей Лицензии могут накладываться дополнительные ограничения, в том числе следующие:

6.1.1 Если в результате обновления с предыдущей(их) версии(ий) ПО до текущей версии ПО, использование которой регулируется настоящим Лицензионным договором, выполняются одновременно два условия: (i) применяется п. 16.6 настоящего Лицензионного договора и (ii) Обновление приобретено Вами по льготной цене по сравнению с обычной ценой ПО, и данная льготная цена обусловлена обновлением предыдущей(их) версии(ий) ПО до текущей версии ПО. При совокупности указанных выше двух обстоятельств Ваше право на использование предыдущей(их) версии(ий) ПО прекращается, Вы обязаны прекратить использование и полностью удалить предыдущую(ие) версию(ии) ПО с Вашего Компьютера или из Вашей локальной сети. В случае нарушения указанного условия настоящий Лицензионный договор считается незаключенным, а лицензия на текущую версию ПО непереданной, и для приобретения лицензии на текущую версию ПО Вам необходимо доплатить разницу между суммой, уплаченной Вами за Обновление, и обычной ценой лицензии на текущую версию ПО.

6.1.2 Использование предыдущей(их) версии(ий) ПО может быть запрещено отдельным письменным договором с Компанией АBBYY или Партнером Компании АBBYY.

7. Техническая поддержка и обслуживание

- 7.1 Компанией АBBYY Вам могут быть предоставлены услуги по технической поддержке или обслуживанию ПО, а также профессиональные услуги, имеющие отношение к ПО (далее —

Услуги по поддержке), в соответствии с действующими Условиями поддержки и технического обслуживания АBBYУ. Однако в случае заключения отдельного письменного договора между Вами и Компанией АBBYУ Вы можете иметь право на уровень Услуг по поддержке, отличный от уровня, обозначенного в Условиях поддержки и технического обслуживания АBBYУ. Вы также можете иметь право на услуги по поддержке, предоставляемые Партнером Компании АBBYУ в соответствии с договором между Вами и Партнером Компании АBBYУ относительно услуг по поддержке при условии, что такой договор не налагает дополнительных обязательств на Компанию АBBYУ.

- 7.2 Условия поддержки и технического обслуживания АBBYУ опубликованы на веб-сайте Компании АBBYУ по адресу: www.abbyu.com. Компания АBBYУ оставляет за собой право изменять действующие Условия поддержки и технического обслуживания АBBYУ в любое время без предварительного уведомления.
- 7.3 В дополнение к общим правилам Условий поддержки и технического обслуживания у Компании АBBYУ могут быть особые правила предоставления Услуг по поддержке для отдельных регионов, которые могут регулироваться отдельными договорами.
- 7.4 Любой дополнительный программный код и любой компонент ПО, предоставленный Вам в рамках Услуг по поддержке, считается частью ПО и должен использоваться согласно условиям Лицензионного договора.
- 7.5 Если в рамках технической поддержки компанией АBBYУ будет принято решение о необходимости замены (восстановления) ранее приобретенного Вами ПО, в том числе в связи с его утратой, Вы принимаете и соглашаетесь с тем, что ПО может содержать иное количество (меньшее или большее) и/или иной набор словарей, не соответствующие тому количеству и/или набору словарей, который Вы приобрели изначально (это может быть связано, в том числе, с изменением в объеме прав Компании АBBYУ в отношении словарей на момент оказания Вам технической поддержки и замены (восстановления) ПО, также ПО может содержать иную дополнительную функциональность.

8. Права на интеллектуальную собственность

- 8.1 Вам не передаются никакие принадлежащие Компании АBBYУ Права на интеллектуальную собственность, в том числе никакие права на ПО, патенты и товарные знаки Компании АBBYУ и никакие авторские права Компании АBBYУ. Вы обязуетесь на протяжении всего срока действия Лицензионного договора и после его окончания никаким способом не использовать и не претендовать на права на какие-либо наименования, логотипы, товарные знаки, модели или образцы, принадлежащие Компании АBBYУ, или наименования, логотипы, товарные знаки, модели или образцы, схожие с ними.
- 8.2 Компании АBBYУ не передаются никакие принадлежащие Вам Права на интеллектуальную собственность, в том числе никакие принадлежащие Вам права на приложения, патенты, товарные знаки и никакие принадлежащие Вам авторские права.
- 8.3 ПО содержит коммерческую тайну и иную конфиденциальную информацию, принадлежащую Компании АBBYУ и третьим лицам и охраняется действующими законами об авторских правах, в том числе без каких бы то ни было ограничений законами Соединенных Штатов Америки об авторских правах, законами Российской Федерации, международными соглашениями и применимым законодательством страны использования или приобретения ПО.
- 8.4 Все титулы и права на материалы, не содержащиеся в ПО, но доступные посредством использования ПО, принадлежат своим законным владельцам и могут охраняться применимыми законами об авторских правах или иными законами об интеллектуальной собственности и международными соглашениями. Настоящий Лицензионный договор не предоставляет Вам никаких Прав на такую интеллектуальную собственность.

9. Ограниченная гарантия и отказ от ответственности

9.1 ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙ, УСЛОВИЙ И ЗАВЕРЕНИЙ, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ БЫТЬ ИСКЛЮЧЕНЫ ИЛИ ОГРАНИЧЕНЫ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПО (ВКЛЮЧАЯ ЛЮБОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, СОДЕРЖАЩЕЕСЯ В НЕМ), ВКЛЮЧАЯ ЛЮБУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ, ОБНОВЛЕНИЯ И УЛУЧШЕНИЯ, ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВАМ «КАК ЕСТЬ», И КОМПАНИЯ АВВУУ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, УСЛОВИЙ И ЗАВЕРЕНИЙ (ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ НА ОСНОВАНИИ СТАТУТНОГО ПРАВА, ОБЩЕГО ПРАВА, ОБЫЧАЯ ИЛИ ИНОМ ОСНОВАНИИ) В ОТНОШЕНИИ ЧЕГО-ЛИБО, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ, ВОЗМОЖНОСТИ ИНТЕГРАЦИИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ОТСУТСТВИЯ ОШИБОК, СООТВЕТСТВИЯ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ И ПРАВИЛЬНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СОВМЕСТНО С ДРУГИМ ПРОГРАММНЫМ ИЛИ АППАРАТНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ. КОМПАНИЯ АВВУУ НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ И НЕ ГАРАНТИРУЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ ПО. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ВСЕ РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С КАЧЕСТВОМ И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ ПО. ТАКЖЕ КОМПАНИЯ АВВУУ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ НА ПРОГРАММНЫЕ ПРОДУКТЫ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОСТАВЛЯТЬСЯ В СОСТАВЕ ПО.

10. Ограничение ответственности

10.1 КОМПАНИЯ АВВУУ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ПЕРЕД ВАМИ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫНУЖДЕННЫЕ ПЕРЕРЫВЫ В ДЕЛОВОЙ АКТИВНОСТИ, ПОТЕРЮ ДАННЫХ ИЛИ ИНФОРМАЦИИ ЛЮБОГО ВИДА — ДЕЛОВОЙ ИЛИ ИНОЙ, ПРЕТЕНЗИИ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО РАСХОДЫ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ, А ТАКЖЕ УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ ДОХОД, ВЫЗВАННЫЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И (ИЛИ) СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПО, А ТАКЖЕ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ВОЗМОЖНЫМИ ОШИБКАМИ И ОПЕЧАТКАМИ В ПО, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ АВВУУ БЫЛА ПОСТАВЛЕНА В ИЗВЕСТНОСТЬ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ ПОТЕРЬ, УЩЕРБА, ПРЕТЕНЗИЙ ИЛИ РАСХОДОВ, РАВНО КАК И ЗА ЛЮБЫЕ ПРЕТЕНЗИИ СО СТОРОНЫ ТРЕТЬИХ ЛИЦ. ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЕЙСТВУЮТ В ТОЙ СТЕПЕНИ, НАСКОЛЬКО ЭТО РАЗРЕШЕНО ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ АВВУУ В СВЯЗИ С ПО ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СУММОЙ, КОТОРУЮ ВЫ УПЛАТИЛИ ЗА ЛИЦЕНЗИЮ НА ПО, ЕСЛИ ТАКОВАЯ БЫЛА УПЛАЧЕНА.

11. Исключение гарантий и ограничение для пользователей, проживающих в ФРГ или Австрии

11.1 Если Вы приобрели экземпляр ПО в ФРГ или Австрии и обычно проживаете в одной из этих стран, то, в соответствии с законодательством ФРГ, Компания АВВУУ гарантирует, что ПО предоставляет функциональность, перечисленную в сопроводительной документации (далее — договорная функциональность), в течение ограниченного гарантийного срока, отсчитываемого с момента получения Вами экземпляра ПО, при условии использования ПО на оборудовании рекомендованной конфигурации. В настоящем пункте термин «ограниченный гарантийный срок» означает 2 (два) года, в случае если вы являетесь потребителем и 1 (один) год в иных случаях. Незначительные отклонения от договорной функциональности во внимание не принимаются и не являются основанием для действия вышеуказанной гарантии. Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на ПО, предоставленное Вам бесплатно, например, на обновления, испытательные версии, пробные версии, образцы, копии ПО, не подлежащие продаже, и на ПО, которое было изменено Вами до такой степени, что в нем появился дефект. Для того чтобы воспользоваться предоставленной гарантией в течение ограниченного гарантийного срока, Вы должны вернуть (за счет Компании АВВУУ) ПО продавцу вместе с документом, подтверждающим покупку на соответствующей территории. В случае если функциональность ПО значительно отличается от договорной функциональности, Компания АВВУУ имеет право по своему выбору и усмотрению исправить или заменить ПО. Если проблема не будет устранена, Вы имеете право на скидку (уменьшение первоначальной цены) или на расторжение договора купли-продажи

(аннулирование договора). Дополнительную информацию о гарантийных обязательствах можно получить по адресу: ABBYY Europe GmbH, 80687, Германия, Мюнхен, Лэндсбергер штрассе, 300 (Landsberger Str. 300, 80687 Munich, Germany), тел.: +49 89 69 33 33 0, факс: +49 89 69 33 33 300, адрес электронной почты: help@abby.com.

11.2 Если Вы приобрели экземпляр ПО в ФРГ или Австрии и обычно проживаете в одной из этих стран, то:

11.2.1 С учетом условий п. 11.2.2, установленная законом ответственность Компании ABBYY за убытки ограничивается следующим: (I) Компания ABBYY несет ответственность только в том размере, который, как правило, можно предвидеть в момент заключения договора купли-продажи для убытков в результате незначительного нарушения существенного контрактного обязательства и (II) Компания ABBYY не несет ответственности за убытки в результате незначительного нарушения несущественного контрактного обязательства.

11.2.2 Ограничение ответственности, изложенное в п.11.2.1, не распространяется на обязательную ответственность, установленную законом, в частности на ответственность по закону ФРГ об ответственности производителя, а также на ответственность за предоставление конкретной гарантии или на ответственность за причиненные увечья.

11.2.3 Вы обязуетесь принять все разумные меры для предотвращения и уменьшения убытков, в частности, делать резервные копии ПО и данных на Вашем Компьютере в соответствии с настоящим Лицензионным договором.

12. Исключение гарантий и ограничение для пользователей, проживающих в Австралии

12.1 Если Вы приобрели экземпляр ПО в Австралии и обычно проживаете в этой стране:

12.1.1 На продукты Компании ABBYY распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с Законом о защите прав потребителей Австралии. Вы имеете право на замену продукта или на возврат уплаченных за него средств в случае обнаружения в нем серьезного дефекта, а также на получение компенсации за любой иной ущерб или повреждения, которые можно было разумно предвидеть. Вы также имеете право на ремонт или замену продукта, если продукт оказался неудовлетворительным по качеству, но при этом не содержит серьезного дефекта.

12.1.2 В случае предоставления Компанией ABBYY каких-либо дополнительных явно выраженных гарантий или гарантий касаясь ПО, такие гарантии дополняют, а не заменяют собой права и средства защиты, предоставляемые Вам Законом о защите прав потребителей Австралии. Для предъявления требований по гарантии Вы должны за свой счет вернуть ПО и доказать факт покупки в том месте, где Вы приобрели ПО, или, если возврат невозможен, предоставить ПО для обследования Компанией ABBYY или ее представителю. Претензии по гарантии принимаются только после того, как ПО было протестировано Компанией ABBYY и признано дефектным в соответствии с условиями гарантии. В случае если Компания ABBYY признает ПО дефектным, Компания ABBYY имеет право по своему усмотрению исправить или заменить ПО. Дополнительную информацию о гарантийных обязательствах можно получить в компании ABBYY PTY Ltd. по адресу: Citigroup Building' Level 13, 2 Park Street, SYDNEY NSW 2000 Australia, тел.: +61 (02) 9004 7401, адрес электронной почты: help@abby.com.

12.1.3 С учетом соблюдения прав, предоставляемых Вам Законом Австралии о конкуренции и защите прав потребителей 2010 или иным аналогичным законодательством о защите прав потребителей, Вы признаете, что Компания ABBYY не несет ответственности в отношении любых Ваших претензий (вытекающих из договора, деликта, закона или иных оснований) о возмещении любых прямых, специальных, случайных, не прямых или косвенных убытков или ущерба, включая, но не ограничиваясь любую упущенную выгоду, несостоявшиеся контракты, неполученные доходы и потерю данных, возникших из или в связи с предоставлением Вам ПО или любых других продуктов или услуг в рамках

настоящего Лицензионного договора или иного письменного договора, заключенного между Вами и Компанией АBBYU или Партнером Компании АBBYU, или в результате любого нарушения или неисполнения обязательств Компанией АBBYU или любой небрежности Компании АBBYU. Максимальная ответственность Компании АBBYU и ее Партнеров в рамках настоящего Лицензионного договора и любого другого письменного договора, заключенного между Вами и компанией АBBYU или Партнером Компании АBBYU, за любые и все нарушения и любую небрежность применительно к таким договорам, будет ограничена суммой в пятьдесят (50) долларов США или общей суммой, уплаченной Вами за ПО, в зависимости от того, какая из двух сумм окажется больше.

12.1.4 Если применяется Закон Австралии о конкуренции и защите прав потребителей 2010 или аналогичное законодательство, и они допускают ограничение ответственности за нарушение гарантии, вытекающей из закона, то ответственность Компании АBBYU ограничивается (по усмотрению Компании АBBYU):

12.1.4.1 в случае с продуктами: одним или более, чем одним, из следующих вариантов: (i) заменой продуктов или предоставлением эквивалентных продуктов; (ii) ремонтом продуктов; (iii) оплатой стоимости замены продуктов или приобретения эквивалентных продуктов; (iv) оплатой стоимости ремонта продуктов; и

12.1.4.2 в случае с услугами: (i) повторным предоставлением услуг; (ii) оплатой стоимости повторного предоставления услуг.

12.1.5 Любые условия настоящего Лицензионного договора, которые ограничивают или исключают условия, гарантию явным или подразумеваемым образом или ответственность Компании АBBYU, применяются лишь в пределах, допускаемых законодательством Австралии, и не должны толковаться как исключющие, уточняющие или ограничивающие Ваши законные права или средства правовой защиты, возникающие в результате нарушения какого-либо условия, вытекающего из настоящего Лицензионного договора, если такое исключение, уточнение или ограничение запрещено законом.

12.1.6 В случае, если Вы являетесь потребителем в соответствии с Законом Австралии о конкуренции и защите прав потребителей 2010, то никакое из условий настоящего Лицензионного договора не ограничивает и не изменяет Ваших прав и средств правовой защиты против Компании АBBYU за невыполнение гарантий, предусмотренных законодательством Австралии о защите прав потребителей, если такое ограничение или изменение запрещено законом Австралии о конкуренции и защите прав потребителей 2010.

13. Дополнительные ограничения на ПО, приобретенное в США

13.1 **Использование ПО правительственными учреждениями.** Лицензируемое ПО и относящаяся к нему документация являются Коммерческими изделиями, как данный термин определен в параграфе 2.101 раздела 48 Кодекса федеральных постановлений, состоящими из Коммерческого программного обеспечения для ЭВМ и Документации к коммерческому программному обеспечению для ЭВМ, в том смысле, в котором эти термины используются в параграфе 12.212 или в параграфе 227.7202 раздела 48 Кодекса федеральных постановлений, в зависимости от того, какой из этих параграфов применяется. В соответствии с параграфом 12.212 или параграфами 227.7202-1–227.7202-4 раздела 48 Кодекса федеральных постановлений, в зависимости от того, какой из этих параграфов применяется, Коммерческое программное обеспечение для ЭВМ и Документация к коммерческому программному обеспечению для ЭВМ лицензируются конечным пользователям в Правительстве США: а) исключительно в качестве Коммерческих изделий; и б) только на тех правах, которые предоставляются всем остальным конечным пользователям на условиях, содержащихся в настоящем Лицензионном договоре. Данное программное обеспечение для ЭВМ является неопубликованным произведением. Компания АBBYU сохраняет за собой все права в соответствии с законами США об авторском праве.

14. Экспортные ограничения. Запрещается экспортировать или реэкспортировать ПО в нарушение экспортных ограничений, установленных законодательством страны, в которой ПО было приобретено или получено иным образом. Вы подтверждаете и гарантируете, что применимое законодательство не запрещает Вам получать данное ПО.

15. Программное обеспечение третьих лиц

15.1 Встроенные шрифты. Шрифтовые программы охраняются авторским правом, и их владельцы могут устанавливать условия, в соответствии с которыми шрифтовые программы могут быть использованы. Одним из условий может быть необходимость наличия лицензионной версии шрифтовой программы для встраивания шрифтов при создании новых PDF-файлов. Компания ABBYY не несет никакой ответственности за любые убытки, вызванные или связанные с использованием Вами встраиваемых шрифтов.

15.2 ПО также содержит иное программное обеспечение сторонних производителей. Информация о подобном программном обеспечении сторонних производителей и об условиях его лицензирования доступна непосредственно в ПО и (или) в сопроводительной документации к ПО.

16. Применимое законодательство

16.1 В случае если Вы приобрели ПО на территории США, Канады, Мексики, Белиза, Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы, Гондураса, Монтсеррата, Никарагуа, Панамы, островов Тёркс и Кайкос, Виргинских Островов или Тайваня, к отношениям по настоящему Лицензионному договору применяется действующее законодательство штата Калифорния Соединенных Штатов Америки. Вы согласны с тем, что все споры в отношении настоящего Лицензионного договора и (или) ПО подлежат разрешению исключительно в федеральных судах или судах штата округа Санта-Клара штата Калифорния. Во избежание сомнений: если Вы приобрели ПО в Соединенных Штатах Америки, Вы приобрели его у компании ABBYY USA Software House, Inc.

16.2 В случае если Вы приобрели ПО на территории Японии, к отношениям по настоящему Лицензионному договору применяется законодательство Японии. Вы согласны с тем, что все споры в отношении настоящего Лицензионного договора и (или) ПО подлежат разрешению исключительно в окружном суде Токио (Япония).

16.3 В случае если Вы приобрели ПО на территории Австрии, Бельгии, Болгарии, Хорватии, Чешской Республике Дании, Финляндии, Франции, Венгрии, Германии, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Испании, Швеции, Латвии, Литвы, Эстонии или на территории любого другого государства, являющегося членом Европейского союза и не указанного явно в п. 16.4 настоящего Лицензионного договора, а также на территории Исландии, Лихтенштейна, Норвегии, Швейцарии, Албании, Боснии и Герцеговины, Грузии, Ирака, Израиля, Республики Северная Македония, Турции, Сербии, Черногории, Молдавии или Украины, к отношениям по настоящему Лицензионному договору применяется материальное право Германии. Суды г. Мюнхена обладают исключительной юрисдикцией в отношении всех споров, вытекающих из настоящего Лицензионного договора.

16.4 В случае если Вы приобрели ПО на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Республики Ирландии, Каймановых островов, Гибралтара, острова Гернси, острова Мэн, острова Джерси или Британских Виргинских Островов, к отношениям по Лицензионному договору применяется действующее законодательство Англии и Уэльса. Все споры, вытекающие из настоящего Лицензионного договора, подлежат разрешению в судах Англии и Уэльса.

16.5 В случае если вы приобрели ПО на территории Австралии, Новой Зеландии, Папуа – Новой Гвинеи, Острова Рождества, Кокосовых островов (Килинг), островов Кука, Фиджи, Ниуэ, острова Норфолк, Токелау, к отношениям по Лицензионному договору применяется законодательство штата Новый Южный Уэльс (Австралия). Вы согласны с тем, что все споры, вытекающие из настоящего Лицензионного договора, подлежат разрешению исключительно в судах штата и федеральных судах в штате Новый Южный Уэльс.

- 16.6 В случае если Вы приобрели ПО на территории России, Белоруссии, Казахстана или другого государства, являющегося членом Содружества Независимых Государств (СНГ), за исключением Молдавии, к отношениям по Лицензионному договору применяется материальное право Российской Федерации.
- 16.7 В случае если применяется п. 16.6 и Вы являетесь юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем, все споры, вытекающие из настоящего Лицензионного договора, подлежат разрешению исключительно в Арбитражном суде г. Москвы (Российская Федерация). В случае если применяется п. 16.6 и Вы являетесь физическим лицом, все споры, вытекающие из Лицензионного договора, подлежат разрешению в Бутырском районном суде г. Москвы (Российская Федерация).
- 16.8 В случаях, описанных в п. 16.1–16.6, к отношениям по Лицензионному договору не применяются никакие коллизионные нормы, а также нормы Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров, применение которых прямо исключено.
- 16.9 Если ПО было приобретено (куплено) в стране, не указанной в п. 16.1–16.6, к отношениям по настоящему Лицензионному договору применяется действующее законодательство страны, в которой Вы приобрели (купили) ПО.

17. Срок действия и условия расторжения Лицензионного договора

- 17.1 Если иное не оговорено в отдельном письменном договоре с Компанией АВВУУ или не предусмотрено настоящим Лицензионным договором или документацией к ПО, то настоящий Лицензионный договор имеет неограниченный срок действия, начиная с даты, когда Вы в первый раз выразили свое согласие с его условиями, как это описано в начале настоящего Лицензионного договора, или Лицензионный договор действует в течение всего срока, разрешенного применимым законодательством. В случае если в соответствии с применимым законодательством определение срока действия настоящего Лицензионного договора необходимо, то настоящий Лицензионный договор действует в течение максимального срока, допустимого применимым законодательством, но в любом случае не меньше, чем срок действия исключительного права на ПО, и без предварительного уведомления автоматически теряет силу по истечении этого срока.
- 17.2 Без ущерба для каких-либо других прав Компания АВВУУ имеет право расторгнуть настоящий Лицензионный договор в случае нарушения Вами положений и условий настоящего Лицензионного договора. В этом случае Вы обязаны уничтожить все копии ПО и его компонентов и удалить ПО с Ваших Компьютеров.
- 17.3 Вы имеете право расторгнуть настоящий Лицензионный договор, уничтожив все копии ПО и все компоненты ПО и удалив ПО.
- 17.4 Такое расторжение настоящего Лицензионного договора не освобождает Вас от обязательств оплатить ПО. Вне зависимости от причин расторжения или прекращения действия Лицензионного договора определения терминов и разделы 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 и п. 3.4.4 сохраняют свою силу и после расторжения или прекращения действия настоящего Лицензионного договора, однако это не дает Вам права продолжать использовать ПО после расторжения или прекращения действия настоящего Лицензионного договора.

18. Прочие условия

- 18.1 В процессе Активации, установки, работы, регистрации, а также при оказании технической поддержки и обслуживания в отношении ПО Компания АВВУУ может попросить Вас предоставить определенные персональные данные (включая, но не ограничиваясь, Ваше имя, фамилию, наименование Компании (если Вы являетесь юридическим лицом), город, страну, адрес электронной почты и номер телефона) и техническую информацию, в том числе характеристики Вашего аппаратного обеспечения, программного обеспечения сторонних производителей и Серийный номер Вашей копии ПО). Вы имеете выбор не предоставлять Ваши персональные

данные и (или) техническую информацию Компании АBBYУ, однако в этом случае Вы можете не иметь возможность получать техническую поддержку или обслуживание ПО, доступные для клиентов АBBYУ, которые предоставили свои персональные данные и (или) техническую информацию, если предоставление персональных данных и (или) технической информации является необходимым условием для возможности оказания технической поддержки или обслуживания ПО и не противоречит применимому в этом случае праву. Например, при оказании технической поддержки Компания АBBYУ должна обработать Ваш адрес электронной почты или номер телефона, чтобы ответить на Ваш запрос. Вы согласны не предоставлять больше персональных данных и (или) технической информации, чем запрашивает Компания АBBYУ или Партнер Компании АBBYУ, и согласны с тем, что Ваши персональные данные и (или) техническая информация могут обрабатываться (в том числе собираться и (или) иным образом использоваться) Компанией АBBYУ и (или) аффилированными лицами Компании АBBYУ или Партнерами Компании АBBYУ в соответствии с применимым законодательством и при условии соблюдения конфиденциальности и обеспечения защиты предоставленных данных, если это предусмотрено применимым законодательством. Подробная информация об обработке персональных данных содержится в Политике конфиденциальности, которая доступна по адресу <https://www.abbyu.com/privacy>.

- 18.2 ПО может периодически соединяться по сети Интернет с защищенным сервером Компании АBBYУ для проверки статуса ПО или загрузки обновлений и технических данных, необходимых для работы ПО.
- 18.3 Компания АBBYУ имеет право присылать Вам по указанному Вами адресу электронной почты маркетинговые сообщения о продуктах и о Компании АBBYУ, информацию о специальных предложениях, советы по использованию продуктов и другую информацию, связанную с продуктами и Компанией АBBYУ при условии, что у Компании АBBYУ есть на это законные основания (например, если Вы согласились получать такую информацию). Вы имеете право отказаться от такой рассылки, как это предусмотрено условиями Политики конфиденциальности Компании АBBYУ, текст которой доступен по адресу <https://www.abbyu.com/privacy>. Вы не можете отказаться от получения административных сообщений так как они необходимы для предоставления Вам ПО.
- 18.4 В случае предъявления Вам претензий или исков в связи с использованием Вами ПО Вы обязуетесь незамедлительно и не позднее 3 (трех) рабочих дней после получения информации о таких претензиях или исках письменно сообщить Компании АBBYУ о таких претензиях или исках. Вы обязуетесь совершить все необходимые действия для предоставления Компании АBBYУ возможности участвовать в рассмотрении таких претензий или исков в суде, а также осуществлять полное содействие и предоставлять необходимую информацию для урегулирования соответствующих претензий или исков незамедлительно после получения соответствующего запроса от Компании АBBYУ и не позднее 7 (семи) дней с даты получения запроса.
- 18.5 Лицензионный договор является возмездным, если условие о его безвозмездности не согласовано сторонами. Вознаграждением по настоящему Лицензионному договору является либо цена Лицензии на ПО, установленная Компанией АBBYУ или Партнером Компании АBBYУ, которая подлежит уплате в соответствии с определяемым Компанией АBBYУ или Партнером Компании АBBYУ порядком, либо часть стоимости приобретенного Вами оборудования, либо часть вознаграждения, которое подлежит уплате в случае приобретения Вами лицензии на полную версию ПО.
- 18.6 В случае если какая-либо часть настоящего Лицензионного договора будет признана утратившей юридическую силу или не подлежащей исполнению в принудительном порядке, остальные части Лицензионного договора сохраняют свою юридическую силу и стороны имеют право добиваться их исполнения в принудительном порядке.